

Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

3 JUIN 1960.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 10 mars 1900 sur le contrat de travail et les lois relatives au contrat d'emploi coordonnées le 20 juillet 1955 en vue de promouvoir l'accueil des travailleurs dans l'entreprise.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

De nos jours, personne ne conteste encore l'importance que revêt le problème de l'accueil des travailleurs et en particulier celui de l'accueil des jeunes travailleurs dans l'entreprise.

En effet, lorsque le travailleur se présente pour la première fois dans une entreprise qui verra le début de sa vie professionnelle, il se trouve devant l'inconnu.

Il ne connaît pas le milieu dans lequel il exercera sa profession. Il ne connaît pas davantage l'entreprise même, sa structure et son organisation. Autant d'inconnues, autant de problèmes devant lesquels le travailleur est brusquement placé. Seule, une atmosphère faite de compréhension et de sollicitude bienveillante est de nature à enlever au nouveau travailleur l'impression fâcheuse que lui laisse la conscience de son inexpérience.

Aussi, attentif à l'importance que ce facteur psychologique est susceptible de revêtir quant à l'évolution future de la carrière professionnelle de chaque travailleur, le Gouvernement a estimé qu'il était indispensable d'envisager l'instauration d'un régime d'accueil du travailleur, en créant les conditions destinées à lui permettre, dès le premier jour, de s'adapter aisément à son nouveau milieu et d'obtenir sans difficulté une réponse aux multiples questions que tout nouveau venu est inévitablement amené à se poser.

Le Gouvernement a estimé également qu'il fallait assurer la protection morale du travailleur en lui donnant l'occasion de prendre contact, dès son entrée dans l'entreprise, avec ceux qui ont le devoir de veiller à sa protection sur les lieux du travail, et notamment avec la délégation syndicale des travailleurs, le conseil d'entreprise et le service social.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

3 JUNI 1960.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 10 maart 1900 op de arbeidsovereenkomst en van de wetten betreffende het bediendencontract geordend 20 juli 1955 met het oog op het bevorderen van het onthaal der werknemers in de onderneming.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het wordt thans door niemand meer betwist dat het probleem van het onthaal der werknemers en, in het bijzonder, dit van het onthaal der jonge werknemers in de onderneming zeer belangrijk is.

Inderdaad, wanneer de werknemer voor het eerst in een onderneming komt, waar hij zijn beroepsloopbaan zal aanvangen, staat hij voor het onbekende.

Hij kent het milieu niet waarin hij zijn beroep zal uitoefenen. Hij kent evenmin de onderneming zelf, haar structuur en organisatie. Het zijn zoveel onbekende factoren, zoveel problemen die plots voor de werknemer oprijzen. De onaangename indruk, die het bewustzijn van zijn onervarenheid op de nieuwe werknemer maakt, kan slechts door een sfeer van begrip en welwillende bezorgdheid worden weggenomen.

De Regering, die inziet dat deze psychologische factor van groot belang kan zijn voor de verdere evolutie der beroepsloopbaan van elke werknemer, heeft dan ook geoordeeld dat het onontbeerlijk was de invoering van een regeling voor het onthaal van de werknemer in overweging te nemen door het scheppen van de voorwaarden die het hem mogelijk moeten maken, van de eerste dag af, zich gemakkelijk aan zijn nieuw milieu aan te passen en zonder moeite een antwoord te vinden op de vele vragen die ieder nieuweling zich onvermijdelijk stelt.

De Regering heeft tevens gemeend dat het nodig was de morele bescherming van de werknemer te verzekeren door hem in de gelegenheid te stellen, zodra hij de onderneming binnentreedt, contact te nemen met degenen die voor zijn bescherming op de werkplaatsen moeten waken en, inzonderheid, met de syndicale werknemersafvaardiging, de ondernemingsraad en de sociale dienst.

On ne saurait assez souligner combien il est souhaitable que le jeune travailleur puisse bénéficier d'un climat favorable à son épanouissement personnel et professionnel de telle sorte que ses premières impressions qui, en raison de son âge, lui laissent fréquemment un souvenir durable, soient de nature à lui inspirer une plus grande confiance, non seulement en lui-même mais aussi à l'égard de son employeur et de ses compagnons de travail.

C'est pour ces raisons que le Conseil national du Travail a été invité, le 12 octobre 1959, à donner son avis sur les mesures tendant à faciliter les premiers contacts des jeunes travailleurs avec l'entreprise qui procède à leur engagement.

En sa séance du 3 mars 1960, le Conseil a décidé, à l'unanimité, d'adresser au Ministre du Travail, un avis libellé comme suit :

« Le Conseil national du Travail considère que le problème de l'accueil des travailleurs et des jeunes travailleurs en particulier, se pose dans toutes les entreprises, quelles qu'en soient la dimension ou l'activité.

Il estime que l'accueil des nouveaux travailleurs dans l'entreprise constitue une tâche collective de l'employeur, des cadres et des autres membres du personnel.

A. — Contenu de l'accueil.

Le Conseil formule les propositions suivantes :

1. Les nouveaux travailleurs, et tout particulièrement les jeunes, doivent tout d'abord être intégrés dans la communauté de travail, principalement à l'intervention du chef d'entreprise ou de ses délégués.

2. Les nouveaux travailleurs doivent aussi recevoir des informations dès leur entrée dans l'entreprise, et progressivement :

a) sur l'activité de l'entreprise, sa structure générale et ses productions;

b) sur le règlement d'atelier;

c) sur les droits et obligations des travailleurs en matière de rémunération, de sécurité sociale, d'avantages extra-légaux, d'œuvres sociales;

d) sur les mesures prises et les obligations à observer en matière de sécurité et d'hygiène. Sur ce dernier point, il est indispensable que l'initiation des nouveaux travailleurs, et tout particulièrement des jeunes, commence dès le jour d'entrée dans l'entreprise;

e) sur les organes de consultation, de gestion, ou de représentation des travailleurs, qui fonctionnent éventuellement dans l'entreprise, tels que le conseil d'entreprise, le comité ou le service de sécurité et d'hygiène, la délégation syndicale, etc...

B. — Méthodes de l'accueil.

Le Conseil national du Travail considère que les méthodes de l'accueil des nouveaux travailleurs, et plus particulièrement des jeunes, devront varier considérablement d'une entreprise à l'autre, principalement en raison de son importance, de sa structure et de la proximité du travailleur des personnes investies des fonctions de direction.

Si dans les petites entreprises, cette tâche d'accueil peut être principalement assumée par le chef d'entreprise ou un de ses délégués ainsi que les cadres, dans les entreprises plus

Het kan niet genoeg worden beklemtoond hoezeer het wenselijk is dat de jonge werknemer moge genieten van een sfeer die voor zijn persoonlijke en professionele ont-plooiing gunstig is, derwijze dat zijn eerste indrukken die, gelet op zijn leeftijd, hem veelal bijblijven, van aard zullen zijn hem meer vertrouwen in te boezemen, niet enkel in zichzelf maar ook jegens zijn werkgever en medewerkers.

Om die redenen, werd de Nationale Arbeidsraad, op 12 oktober 1959 om advies verzocht over de maatregelen met het oog op de vergemakkelijking van de eerste contacten der jonge werknemers met de onderneming waar zij zullen worden tewerkgesteld.

Tijdens zijn vergadering van 3 maart 1960, heeft de Raad, eenparig, besloten aan de Minister van Arbeid een advies te laten worden luidend als volgt :

« De Nationale Arbeidsraad is van oordeel dat het vraagstuk van het onthaal van de werknemers en voornamelijk van de jongeren wordt gesteld in alle ondernemingen, welke ook hun omvang of hun activiteit zij.

Hij is de mening toegedaan dat de werkgever, het kaderpersoneel en de andere personeelsleden gemeenschappelijk tot taak hebben de nieuwelingen in de onderneming te onthalen.

A. — Wat behelst het onthaal ?

De Raad doet navolgende voorstellen :

1. De nieuwelingen en heel in het bijzonder de jongeren moeten vooreerst en voornamelijk door bemiddeling van het ondernemingshoofd of van zijn afgevaardigde in het arbeidsmilieu worden ingeschakeld.

2. De nieuwelingen moeten tevens bij hun aankomst in de onderneming sommige inlichtingen ontvangen en vervolgens op progressieve wijze worden voorgelicht over :

a) de activiteit van de onderneming, haar algemene structuur en haar productie;

b) het werkplaatsreglement;

c) de rechten en plichten van de werknemers inzake bezoldiging, sociale zekerheid, extra-legale voordelen, sociale werken;

d) de maatregelen en verplichtingen inzake veiligheid en hygiëne. Wat dit laatste punt betreft, is het noodzakelijk dat de nieuwelingen en heel in het bijzonder de jongeren bij hun aankomst in de onderneming worden voorgelicht;

e) de organen van advies, van beheer of van werknemersvertegenwoordiging, welke eventueel in de onderneming bestaan zoals de ondernemingsraad, het comité of de dienst voor veiligheid en hygiëne, de syndicale afvaardiging, enz.

B. — Hoe kan dit onthaal geschieden ?

De Nationale Arbeidsraad is van oordeel dat de methodes om de nieuwelingen en meer in het bijzonder de jongeren te onthalen merkelijk zullen moeten verschillen van onderneming tot onderneming, voornamelijk wegens de belangrijkheid en de structuur ervan en wegens het feit of er personen, die met leidende functies zijn belast, in de nabijheid van de werknemer zullen arbeiden.

Zo in de kleine ondernemingen deze taak van onthaal hoofdzakelijk kan worden waargenomen door het ondernemingshoofd of door een van zijn afgevaardigden en de

importantes, il importe qu'une personne, voire un service, soit spécialement chargée de cette mission.

Dans le domaine de l'information, l'accueil pourra comporter des initiatives de groupe telles qu'un exposé général accompagné d'une visite de l'entreprise et le cas échéant, la projection d'un film d'accueil ainsi que des initiatives de caractère individuel telles que la prise de contact avec les chefs immédiats, le parrainage du jeune travailleur par un membre du personnel, etc...

Ces mesures d'information requerront le concours actif du conseil d'entreprise et du comité de sécurité et d'hygiène. Les membres représentant les travailleurs estiment que la délégation syndicale doit être également associée à l'organisation de l'accueil.

Dans tous les cas, l'accueil sera une œuvre progressive d'intégration, d'information et d'initiation, et la journée d'accueil ne peut être que le début d'une période durant laquelle le chef d'entreprise, ses délégués et les collègues de travail devront manifester un véritable esprit d'accueil.

C. — Mesures à prendre pour promouvoir l'organisation de l'accueil.

1. Insertion du principe de l'accueil dans le texte légal.

Les membres du Conseil estiment unanimement que le principe de l'accueil devrait être consacré légalement dans des termes très généraux. A cet effet, ils suggèrent que, lors d'une modification de la loi sur le contrat de travail, la disposition suivante soit insérée en finale de l'article 11 :

« Le chef d'entreprise est tenu :

« de consacrer l'attention et les soins nécessaires à l'accueil des travailleurs, et en particulier, des jeunes travailleurs ».

Une disposition analogue devrait figurer à l'article 5 de la loi sur le contrat d'emploi.

2. Mesures générales.

« Le Conseil estime unanimement que l'organisation de l'accueil doit faire l'objet d'un examen au sein des conseils d'entreprise et des comités de sécurité et d'hygiène. Ces institutions devront faire des recommandations s'inspirant des dimensions de l'entreprise, de sa structure et du secteur dont elle relève; ces recommandations concerneront des mesures telles que :

— l'élaboration et la remise d'une brochure d'accueil portant sur les cinq points énumérés plus haut, sous le titre du contenu de l'accueil (par. A., 2);

— des exposés sur l'interdépendance des diverses activités dans l'entreprise et la place de cette dernière dans l'économie nationale, voire même internationale;

— une visite guidée de l'entreprise ou des sections où le nouveau travailleur est susceptible d'être occupé;

— la présentation du travailleur aux cadres sous l'autorité immédiate desquels il travaillera;

kaders in de meer belangrijke ondernemingen daarentegen, dient een persoon, ja zelfs een dienst, speciaal met die taak te worden belast.

Wat de voorlichting betreft, zal het onthaal kunnen geschieden onder de vorm van groepsinitiatieven zoals een algemene uiteenzetting gevolgd door een bezoek aan de onderneming en, in voorkomend geval, het afrollen van een onthaalfilm, en van de individuele initiatieven zoals contacten met de onmiddellijke oversten, peterschap van de jongere door een personeelslid, enz....

Deze voorlichtingsmaatregelen zullen de actieve medewerking vergen van de Ondernemingsraad en van het Comité voor Veiligheid en Hygiëne. De werknemersvertegenwoordigers zijn van oordeel, dat eveneens de syndicale afvaardiging bij de organisatie van het onthaal dient betrokken te worden.

Het onthaal zal in elk geval een werk zijn van progressieve integratie, informatie en initiatie en de onthaaldag zal niets anders zijn dan het begin van een periode, tijdens dewelke het ondernemingshoofd, zijn afgevaardigden en de medearbeiders blijk zullen dienen te geven van een waarachtige geest van onthaal.

C. — Maatregelen om bij te dragen tot de organisatie van het onthaal.

1. Het principe van het onthaal wordt in de wet opgenomen.

De leden van de Raad zijn eenparig van oordeel, dat het principe van het onthaal in zeer algemene bewoordingen in de wet zou moeten worden opgenomen. Te dien einde, stellen zij voor, dat bij een wijziging van de wet op de arbeidsovereenkomst navolgende bepaling *in fine* van artikel 11 zou worden ingelast :

« Het ondernemingshoofd is verplicht :

« de nodige aandacht en zorg te besteden aan het onthaal van de werknemers en inzonderheid van de jongeren ».

Een gelijkaardige bepaling zou in artikel 5 van de wet op de arbeidsovereenkomst voor de bedienden moeten worden opgenomen.

2. Algemene maatregelen.

« De Raad is eenparig van oordeel, dat de organisatie van het onthaal het voorwerp moet uitmaken van besprekingen in de schoot van de Ondernemingsraden en van de Comité's voor Veiligheid en Hygiëne. Deze instellingen zullen aanbevelingen doen, uitgaande van de omvang van de bedrijven, van hun structuur en van de sector waarvan ze afhangen. Ze zullen betrekking hebben op navolgende maatregelen :

— het stellen en overhandigen van een onthaalbrochure, waarin gehandeld wordt over de vijf punten, onder « Wat behelst het onthaal? » (par. A. 2);

— uiteenzetting over de onderlinge afhankelijkheid van de verschillende ondernemingsactiviteiten en over de plaats van de onderneming in de nationale en zelfs internationale economie;

— een geleid bezoek aan de onderneming of aan de afdeling waarin de nieuweling kan worden tewerkgesteld;

— de voorstelling aan het kaderpersoneel onder wiens rechtstreekse bevoegdheid de arbeider zal werken;

— un exposé sur les mesures relatives à la sécurité et à l'hygiène, et spécialement sur la prévention pratique des accidents du travail (des maladies professionnelles s'il y a lieu);

— des informations sur les dispositions prises sur le plan de l'entreprise pour promouvoir la formation professionnelle et le bien-être du personnel (activités culturelles, éducatives et récréatives; fonds de secours et toutes institutions dénommées « œuvres sociales » par la législation sur les conseils d'entreprise);

— l'information des nouveaux travailleurs sur les organes fonctionnant dans l'entreprise (conseil d'entreprise, comité de sécurité et d'hygiène et délégations syndicales).

* * *

A la demande d'une des organisations représentées en son sein, chaque commission paritaire peut élaborer dans un délai raisonnable, une recommandation relative à l'accueil dans les entreprises qui ressortissent à sa compétence. »

Le Gouvernement se rallie à l'avis du Conseil national du Travail, tel qu'il est repris ci-dessus.

Le présent projet de loi tend à insérer dans la loi sur le contrat de travail et dans la loi sur le contrat d'emploi le principe de l'accueil des travailleurs dans l'entreprise.

Tel est, Mesdames, Messieurs, le projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le Ministre du Travail.

— een uiteenzetting over de maatregelen in verband met de veiligheid en de hygiëne en inzonderheid over het praktisch voorkomen van de arbeidsongevallen (en beroepsziekten, zo er aanleiding toe bestaat);

— toelichtingen over de genomen maatregelen om op het ondernemingsvlak de beroepsvorming en het welzijn van het personeel te bevorderen (culturele, opvoedende en ontspanningsactiviteiten, hulpfondsen en elke instelling die door de wetgeving op de ondernemingsraden als « maatschappelijke werken » wordt betiteld);

— inlichtingen over de instellingen die in de onderneming bestaan (ondernemingsraad, comité voor veiligheid en hygiëne en syndicale afvaardigingen).

* * *

Op verzoek van een van de in de schoot van het paritair comité vertegenwoordigde organisaties, kan elk Nationaal paritair comité voor de ondernemingen die onder zijn bevoegdheid vallen, binnen een redelijke termijn, een aanbeveling betreffende het onthaal uitwerken. »

De Regering sluit zich aan bij bovenvermeld advies van de Nationale Arbeidsraad.

Dit wetsontwerp heeft tot doel in de wet betreffende de arbeidsovereenkomst voor werklieden en in de wet betreffende de arbeidsovereenkomst voor bedienden het principe van het onthaal der werknemers in de onderneming in te voegen.

Dit is, Mevrouwen, Mijne Heren, het wetsontwerp dat de Regering de eer heeft aan uw beraadslagingen voor te leggen.

De Minister van Arbeid.

O. BEHOGNE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre du Travail, le 9 mai 1960, d'une demande d'avis sur un projet de loi « tendant à promouvoir l'accueil des travailleurs dans l'entreprise », a donné le 19 mai 1960 l'avis suivant :

L'intitulé donnant erronément l'impression qu'il s'agit en l'occurrence d'une loi autonome, il est proposé de le modifier comme suit :

« Projet de loi modifiant la loi du 10 mars 1900 sur le contrat de travail et les lois relatives au contrat d'emploi coordonnées le 20 juillet 1955 ».

Par souci de précision, la phrase liminaire de l'article 1^{er} devrait être rédigée comme suit :

« L'article 11 de la loi du 10 mars 1900 sur le contrat de travail, modifié par la loi du 4 mars 1954, est complété par la disposition suivante : ... ».

Dans la phrase liminaire de l'article 2, il échet d'écrire : « ... est complété ».

La chambre était composée de :

Messieurs : A. Vranckx, conseiller d'Etat, président,
G. Van Bunnem et K. Mees, conseillers d'Etat,
J. Limpens et R. de Ryke, assesseurs de la section de législation,

Madame : J. De Koster, greffier adjoint, greffier.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 9^e mei 1960 door de Minister van Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot bevordering van het onthaal der werknemers in de onderneming », heeft de 19^e mei 1960 het volgend advies gegeven :

Het opschrift geeft de verkeerde indruk dat het hier gaat over een autonome wet.

Er wordt derhalve voorgesteld het als volgt te wijzigen :

« Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 10 maart 1900 op de arbeidsovereenkomst en van de wetten betreffende het bediendencontract geordend op 20 juli 1955 ».

De inleidende zin van artikel 1 zou juister gesteld zijn als volgt :

« Artikel 11 van de wet van 10 maart 1900 op de arbeidsovereenkomst, gewijzigd door de wet van 4 maart 1954, wordt met de volgende bepaling aangevuld : ... ».

In de inleidende zin van artikel 2, Franse versie, schrijve men : « ... est complété ».

De kamer was samengesteld uit :

De Heren : A. Vranckx, raadsheer van State, voorzitter,
G. Van Bunnem en K. Mees, raadsheeren van State,
J. Limpens en R. de Ryke, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Mevrouw : J. de Koster, adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. Van Bunnan.

Le rapport a été présenté par M. H. Lenaerts, substitut.

Le Greffier,
(s.) J. DE KOSTER.

Le Président,
(s.) A. VRANCKX.

Pour expédition délivrée au Ministre du Travail.

Le 30 mai 1960.

Le Greffier du Conseil d'Etat,
R. DECKMYN.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Travail,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre du Travail est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

L'article 11 de la loi du 10 mars 1900 sur le contrat de travail, modifié par la loi du 4 mars 1954, est complété par la disposition suivante :

« de consacrer l'attention et les soins nécessaires à l'accueil des travailleurs, et en particulier, des jeunes travailleurs ».

Art. 2.

L'article 5 des lois relatives au contrat d'emploi, coordonnées le 20 juillet 1955, est complété par la disposition suivante :

« L'employeur a l'obligation de consacrer l'attention et les soins nécessaires à l'accueil des travailleurs, et en particulier, des jeunes travailleurs. »

Donné à Bruxelles, le 3 juin 1960.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre du Travail,

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. Van Bunnan.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. Lenaerts, substituut.

De Griffier,
(get.) J. DE KOSTER.

De Voorzitter,
(get.) A. VRANCKX.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Minister van Arbeid.

De 30 mei 1960.

De Griffier van de Raad van State,
R. DECKMYN.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Arbeid,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Arbeid is gelast in Onze naam, bij de Wetgevende Kamers, het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

Artikel 11 van de wet van 10 maart 1900 betreffende de arbeidsovereenkomst, gewijzigd door de wet van 4 maart 1954, wordt door de volgende bepaling aangevuld :

« de nodige aandacht en zorg te besteden aan het onthaal van de werknemers en inzonderheid van de jongeren ».

Art. 2.

Artikel 5 van de wetten betreffende het bediendencontract, geordend 20 juli 1955, wordt door de volgende bepaling aangevuld :

« De werkgever is verplicht de nodige aandacht en zorg te besteden aan het onthaal van de werknemers en inzonderheid van de jongeren. »

Gegeven te Brussel, 3 juni 1960.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Arbeid,

O. BEHOGNE.